

Padborg, 17.11.2021

Dato: **Torsdag, 4.11.2021, kl. 15.30-17.00**

Møde: **Bevillingsmøde KursKultur 2.0**

Sted: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, 6330 Padborg**

Simultantolkning: **Ja**

Referent: **Julia Bick**

Bilag:

TOP 2 og TOP 3.2 Handout støttemidler til rådighed

TOP 4 Erfaringer transportpuljen

TOP 5 Oplæg kulturarrs dage

TOP 7 Invitation Kalejdoskop

Referat:

1. Godkendelse af dagsorden

Beslutning

Dagsordenen godkendes.

2. Disponering over midler i strakspuljen (bilag)

Der er stadig 360.780 DKK / 48.427 EUR tilbage i strakspuljen, og dermed er kun 28 % af de samlede midler blevet bevilget siden puljens opstart i august 2019. Støttemidlerne er gået til 7 projekter (status 25.10.2021).

Datum: **Donnerstag, 4.11.2021, 15.30-17.00 Uhr**

Sitzung: **Bewilligungsausschuss KursKultur 2.0**

Ort: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, 6330 Padborg**

Simultandolmetschen: **Ja**

Protokollantin: **Julia Bick**

Anlagen:

TOP 2 und TOP 3.2 Handout verfügbare Fördermittel

TOP 4 Erfahrungen Transportpool

TOP 5 Präsentation Kulturerbetage

TOP 7 Einladung Kalejdoskop

Protokoll:

1. Genehmigung der Tagesordnung

Beschluss

Die Tagesordnung wird genehmigt.

2. Mittelverwendung Sofortpool (Anlage)

Im Sofortpool stehen noch 360.780 DKK / 48.427 EUR zur Verfügung, somit wurden seit Öffnung des Pools im August 2019 nur 28 % der Sofortpool-Mittel bewilligt. Die Mittel verteilen sich auf 7 Projekte (Stand 25.10.2021).

I betragtning af det store antal ansøgninger til restmidlerne i kultur- og netværkspuljen og i forventning om tilbageløbsmidler til kultur- og netværkspuljen i løbet af foråret 2022 er det derfor den administrative styregruppes anbefaling at disponere over restmidlerne i strakspuljen, når der tages stilling til ansøgninger til kultur- og netværkspuljen under pkt. 3. I anbefalingerne fra den administrative styregruppe er en del af strakspuljens restmidler allerede indregnet.

Interreg har godkendt, at midlerne fra strakspuljen kan omdisponeres.

Anne-Mette Olsen gennemgår den hidtidige middelfordeling i strakspuljen. Hun kommer desuden ind på handoutet, der ligger fremme, som viser disponible midler på nuværende tidspunkt i strakspuljen og kultur- og netværkspuljen samt de tilskud, som den administrative styregruppe har foreslået (se bilag).

Bemærkning: I den vedhæftede oversigt er det foreslåede støttebeløb til projekt 09.21k-11 korrigeret nedad med 200 DKK / 27 EUR, da der havde indsneget sig en fejl.

Beslutning

Bevillingsudvalget for KursKultur 2.0 beslutter at gøre brug af restmidlerne i strakspuljen i sine bevillinger under pkt. 3.2, hvis summen af restmidler i kultur- og netværkspuljen overskrides. Eventuelle tilbageløbsmidler, der opstår ved afregning af projekter i

Angesichts der vielen Anträge für die Restmittel des Kultur- und Netzwerkpools und der erwarteten Rücklaufmittel an den Kultur- und Netzwerkpool im Laufe des Frühjahres 2022 empfiehlt die administrative Lenkungsgruppe deshalb, die Restmittel des Sofortpools zu verwenden, wenn unter Pkt. 3 zu den Anträgen an den Kultur- und Netzwerkpool Stellung genommen wird. In den Empfehlungen der administrativen Lenkungsgruppe ist ein Teil der Restmittel des Sofortpools bereits mit eingerechnet worden.

Interreg hat die Verschiebung der Mittel aus dem Sofortpool genehmigt.

Anne-Mette Olsen geht die bisherige Mittelverteilung im Sofortpool durch. Sie erläutert außerdem das ausliegende Handout, das die zum heutigen Zeitpunkt verfügbaren Mittel aus Sofortpool und Kultur- und Netzwerkpool sowie die von der administrativen Lenkungsgruppe vorgeschlagenen Zuschüsse zeigt (s. Anlage).

Anmerkung: In der beiliegenden Übersicht wurde die vorgeschlagene Fördersumme für Projekt 09.21k-11 um 200 DKK / 27 EUR nach unten korrigiert, da sich hier ein Fehler eingeschlichen hatte.

Beschluss

Der Bewilligungsausschuss für KursKultur 2.0 beschließt, die Restmittel des Sofortpools bei den Bewilligungen unter Punkt 3.2 zu berücksichtigen, sollte die Restmittelsumme des Kultur- und Netzwerkpools überschritten werden.

kultur- og netværkspuljen efter bevillingsmødet den 4.11.2021, skal føres tilbage til strakspuljen.

3. Kultur- og netværkspuljen

3.1. Status bevilgede mikroprojekter KursKultur 2.0 og statistik

Der er bevilget 28 projekter gennem kultur- og netværkspuljen. 4 projekter er blevet aflyst, heraf 3 med henvisning til corona. Ud af de resterende 24 projekter er 9 projekter gennemført, og øvrige 7 projekter er ved at blive gennemført. 8 projekter er udskudt i forhold til den oprindelige tidsplan men forventes gennemført. Siden udvalgmødet i marts 2021 er følgende 6 projekter gennemført:

Sommerbarock, juli 2021

Sommercamp, juli 2021

Sommerbibliotek ved grænsen, august 2021

Vandkant Friday, september 2021

100 år mindretal, oktober 2021

Frihed / Friheit, september/oktober

Nærmere informationer om status for bevilgede projekter og

Eventuelle Rücklaufmittel aus abgerechneten Projekten im Kultur- und Netzwerkpool nach der Sitzung des Bewilligungsausschusses am 4.11.2021 fließen zurück in den Sofortpool.

3. Kultur- und Netzwerkpool

3.1. Status der bisher bewilligten Mikroprojekte unter KursKultur 2.0 und Statistik

Es wurden bisher 28 Projekte über den Kultur- und Netzwerkpool bewilligt. 4 Projekte wurden abgesagt, hiervon 3 mit Verweis auf Corona. Von den verbleibenden 24 Projekten haben bisher 9 Projekte stattgefunden, weitere 7 Projekte werden derzeit durchgeführt. 8 Projekte mussten ihren Zeitplan ändern und wurden verschoben, es wird jedoch erwartet, dass sie noch stattfinden.

Seit der letzten Ausschusssitzung im März 2021 wurden folgende 6 Projekte durchgeführt:

Sommerbarock, Juli 2021

Sommercamp, Juli 2021

Sommerbücherei an der Grenze, August 2021

Vandkant Friday, September 2021

100 Jahre Minderheiten, Oktober 2021

FRIHED / FREIHEIT, September/Oktober 2021

Näheres zum Status der bewilligten Projekte und eine Statistik

statistik for anvendelse af puljemidler fremgår af bilag til dagsordenen.

Anne-Mette Olsen gennemgår statistikken for kultur- og netværkspuljen. Når man ser på projektaktiviteternes og støttemidlernes geografiske fordeling, fremgår det tydeligt, at Haderslev Kommune fortsat er underrepræsenteret. Antallet af modtagne ansøgninger til den aktuelle frist med partnere fra Haderslev giver imidlertid anledning til forhåbninger om, at den styrkede indsats nu bærer frugt.

Beslutning

Orienteringen tages til efterretning.

3.2. Ansøgninger til kultur- og netværkspuljen (bilag)

KursKultur-sekretariatet har modtaget 12 ansøgninger til kultur- og netværkspuljen, hvoraf 11 efter sekretariatets vurdering er formelt i orden. Forslag til indstillinger og kommentarer fra mindretallene fremgår af oversigten over ansøgninger.

De resterende midler i Kultur- og netværkspuljen er inkl. tilbageløbsmidler (status 25.10.2021) 1.749.191 DKK / 234.791 EUR. Hvis bevillingsudvalget ønsker at disponere over midler i strakspuljen ved bevillinger vil det samlede rådighedsbeløb være 2.109.970 DKK / 283.217 EUR.*

hinsichtlich der Mittelverwendung sind den Anlagen zur Tagesordnung zu entnehmen.

Anne-Mette Olsen geht die Statistik zum Kultur- und Netzwerkpool durch. Wenn man die geografische Verteilung der Projektaktivitäten und Fördergelder betrachtet, wird deutlich, dass Haderslev Kommune nach wie vor unterrepräsentiert ist. Die Zahl der eingegangenen Anträge zur aktuellen Frist mit Partnern aus Haderslev gibt jedoch Anlass zu Hoffnung, dass der verstärkte Einsatz nun Früchte trägt.

Beschluss

Die Informationen werden zur Kenntnis genommen.

3.2. Anträge an den Kultur- und Netzwerkpool (Anlage)

Das KursKultur-Sekretariat hat 12 Anträge an den Kultur- und Netzwerkpool erhalten, von denen 11 Anträge die formalen Kriterien erfüllen. Die Beschlussvorschläge sowie die Kommentare der Minderheiten gehen aus der Projektübersicht hervor. Im Kultur- und Netzwerkpool stehen (Stand 25.10.2021) einschließlich der Rücklaufmittel noch 1.749.191 DKK / 234.791 EUR zur Verfügung. Wenn der Bewilligungsausschuss die Mittel aus dem Sofortpool verschieben möchte, erhöht sich der zur Verfügung stehende Betrag auf 2.109.970 DKK / 283.217 EUR.*

**Bemærk: Ved behandling af ansøgningerne i den administrative styregruppe den 30.9.2021 var restmidlerne kun 1.599.191 DKK / 214.656 EUR. I mellemtiden er projektet "Human Atlas of Co-existence" blevet aflyst, og dermed er restmidlerne blevet forhøjet med 150.000 DKK / 20.134 EUR.*

Kjeld Thrane foreslår først at gennemgå alle ansøgninger og derefter stemme om indstillingerne, så der sikres en retfærdig behandling af alle ansøgninger. Der er ansøgt om flere midler, end der er til rådighed. Hvis der ønskes et større tilskud til et projekt, end der er lagt op til i indstillingen, så må et andet tilskud samtidig reduceres.

Medlemmerne af bevillingsudvalget erklærer sig enige i denne fremgangsmåde.

Anne-Mette Olsen fremlægger ansøgningerne, og der er mulighed for at stille spørgsmål. Derefter stemmes der samlet om indstillingerne.

Ansøgninger:

09.21k-01 Hedeby-Danevirke-Jelling – en kongelig trekant i vikingetiden

Kjeld Thrane foreslår også at bruge restmidlerne på 29.577 DKK / 3.970 EUR (jf. handoutet) på dette projekt.

**Anmerkung: Bei der Behandlung der Anträge in der administrativen Lenkungsgruppe am 30.9.2021 war noch von Restmitteln in Höhe von 1.599.191 DKK / 214.656 EUR ausgegangen worden. Diese haben sich in der Zwischenzeit durch die Absage des Projektes „Human Atlas of Co-existence“ um 150.000 DKK / 20.134 EUR erhöht.*

Kjeld Thrane schlägt vor, erst alle Anträge durchzugehen und im Anschluss über die Beschlussvorschläge abzustimmen, um so eine faire Behandlung aller Anträge zu gewährleisten. Es wurden mehr Mittel beantragt, als noch zur Verfügung stehen. Wenn bei einem Projekt ein höherer Zuschuss als empfohlen gewünscht wird, muss gleichzeitig ein anderer Zuschuss gekürzt werden. Die Mitglieder des Bewilligungsausschusses sind mit der Vorgehensweise einverstanden.

Anne-Mette Olsen präsentiert die Anträge und es besteht die Möglichkeit Fragen zu stellen. Im Anschluss wird gesammelt über die Vorschläge abgestimmt.

Anträge:

09.21k-01 Haithabu, Danewerk und Jelling als königliches Dreieck der Wikingerzeit

Kjeld Thrane schlägt vor, die laut Handout übrig gebliebenen Restmittel in Höhe von 29.577 DKK / 3.970 EUR auch noch für

Beslutning

Bevillingsudvalget beslutter at støtte projektet med 229.577 DKK / 30.816 EUR.

09.21k-02 Transformationer i ler

Beslutning

Bevillingsudvalget beslutter at støtte projektet med det ansøgte beløb på 230.000 DKK / 30.872 EUR.

09.21k-03 Tågens syerske

Beslutning

Bevillingsudvalget beslutter at støtte projektet med 219.134 DKK / 29.914 EUR. Bevillingen er knyttet til en betingelse om, at projektansøgerne træffer forpligtigende aftaler med 4 af de øvrige skoler/institutioner, som omtales i ansøgningen.

09.21k-04 Sommercamp 2022

Jesper Kock nærer tvivl om projektets innovationsgrad. Anne-Mette Olsen fortæller, at det aspekt også var blevet diskuteret i styregruppen, men at den i sin samlede vurdering var nået frem til, at der er tilstrækkelige innovative elementer, som berettiger til støtte.

dieses Projekt zu verwenden.

Beschluss

Der Bewilligungsausschuss beschließt, das Projekt mit 229.577 DKK / 30.816 EUR zu fördern.

09.21k-02 Transformationen in Ton

Beschluss

Der Bewilligungsausschuss beschließt, das Projekt mit dem beantragten Betrag von 230.000 DKK / 30.872 EUR zu fördern.

09.21k-03 Schneiderin des Nebels

Beschluss

Der Bewilligungsausschuss beschließt, das Projekt mit 219.134 DKK / 29.914 EUR zu fördern. Die Bewilligung geschieht unter der Voraussetzung, dass die Antragsteller verpflichtende Absprachen mit vier weiteren der im Antrag genannten Schulen/Institutionen treffen.

09.21k-04 Sommercamp 2022

Jesper Kock äußert Bedenken hinsichtlich des Innovationsgrades des Projektes. Anne-Mette Olsen erläutert, dass dieser Aspekt in der Lenkungsgruppe auch diskutiert wurde, dass die Lenkungsgruppe in der Gesamtbewertung aber zu dem Schluss gekommen sei, dass ausreichend innovative Elemente vorhanden

Beslutning

Bevillingsudvalget beslutter at støtte projektet med det ansøgte beløb på 399.600 DKK / 53.638 EUR.

09.21k-05 Sommerbarock 2022

Beslutning

Bevillingsudvalget beslutter at støtte projektet med det ansøgte beløb på 202.815 DKK / 27.223 EUR.

09.21k-06 Portræt af Haderslev

Beslutning

Bevillingsudvalget beslutter at støtte projektet med det ansøgte beløb på 244.490 DKK / 32.817 EUR.

09.21k-07 Digital_K

Beslutning

Bevillingsudvalget beslutter at støtte projektet med 50.289 DKK / 6.750 EUR.

09.21k-08 Grænseløs kulturformidling

Forvaltningen foreslår at bevilge ovennævnte tilbageløbsmidler på 150.000 DKK / 20.134 EUR til dette projekt. Forslaget er medtaget i den vedhæftede oversigt.

seien, um eine Förderung zu rechtfertigen.

Beschluss

Der Bewilligungsausschuss beschließt, das Projekt mit dem beantragten Betrag von 399.600 DKK / 53.638 EUR zu fördern.

09.21k-05 Sommerbarock 2022

Beschluss

Der Bewilligungsausschuss beschließt, das Projekt mit dem beantragten Betrag von 202.815 DKK / 27.223 EUR zu fördern.

09.21k-06 Portrait of Haderslev

Beschluss

Der Bewilligungsausschuss beschließt, das Projekt mit dem beantragten Betrag von 244.490 DKK / 32.817 EUR zu fördern.

09.21k-07 Digital_K

Beschluss

Der Bewilligungsausschuss beschließt, das Projekt mit 50.289 DKK / 6.750 EUR zu fördern.

09.21k-08 Grenzenlose Kulturvermittlung

Die Verwaltung schlägt vor, die oben genannten Rücklaufmittel in Höhe von 150.000 DKK / 20.134 EUR für dieses Projekt zu bewilligen. Dieser Vorschlag ist mit in die beiliegende Übersicht

Det var ikke indholdsmæssige årsager, der lå til grund for styregruppens indstilling om at afvise projektet, men situationen med hensyn til midlerne. Kulturarvsdagene, der blev afholdt for nylig, viste igen med al tydelighed, at projektet tager et emne op, som er relevant for mange museer nord og syd for grænsen.

Beslutning

Bevillingsudvalget beslutter at støtte projektet med et tilskud på 150.000 DKK / 20.134 EUR.

09.21k-09 Vikingetræf på tværs af grænsen

Beslutning

Bevillingsudvalget beslutter at støtte projektet med 25.516 DKK / 3.425 EUR. Støttebeløbet dækker udgifterne til det kulturelle rammeprogram undtagen mjødsmagningen samt udgifterne til transport.

09.21k-10 Skolen og museet - lærerrollen i et eksternt læringsmiljø

Beslutning

Bevillingsudvalget beslutter at støtte projektet med et reduceret beløb på 105.250 DKK / 14.128 EUR.

Dette svarer til 50 % af udgifterne til projektleidelse samt udgifter

aufgenommen worden.

Die vorgeschlagene Ablehnung des Projektes durch die Lenkungsgruppe hatte keine inhaltlichen Gründe, sondern war der Mittelsituation geschuldet. Bei den vor Kurzem durchgeführten Kulturerbetagen wurde nochmals deutlich, dass das Projekt ein Thema aufgreift, das für viele Museen nördlich und südlich der Grenze relevant ist.

Beschluss

Der Bewilligungsausschuss beschließt, das Projekt mit einem Zuschuss in Höhe von 150.000 DKK / 20.134 EUR zu fördern.

09.21k-09 Grenzüberschreitendes Treffen zum Thema Wikinger

Beschluss

Der Bewilligungsausschuss beschließt, das Projekt mit 25.516 DKK / 3.425 EUR zu fördern. Der Förderbetrag deckt die Kosten des kulturellen Rahmenprogramms bis auf die Mjødverkostung sowie die Transportkosten.

09.21k-10 Schule und Museum – die Rolle der Lehrkraft in der außerschulischen Lernumgebung

Beschluss

Der Bewilligungsausschuss beschließt, das Projekt mit einem reduzierten Betrag in Höhe von 105.250 DKK / 14.128 EUR zu fördern.

til transport og udarbejdelse af undervisningsmaterialer.

09.21k-11 Stop-Motion og Animation

Beslutning

Bevillingsudvalget beslutter at støtte projektet med det ansøgte beløb på 253.300 DKK / 34.000 EUR.

4. Transportpulje og ændring af retningslinjer (bilag)

Transportpuljen støtter det dansk-tyske samarbejde mellem skoler, daginstitutioner, foreninger og andre institutioner, der arbejder med børn og unge.

Det vil være muligt at bevilge transportpuljeprojekter frem til den 30.9.2022. Status er den 25.10.2021, at der er 482.776 DKK / 64.802 EUR tilbage i transportpuljen.

Bevillingsudvalget vedtog den 25.03.2021 følgende tilføjelse til transportpuljens retningslinjer, der gjorde det muligt at søge om tilskud til en udflugt til kulturinstitutioner/kulturattraktioner uden en partner. Hidtil havde denne mulighed været afgrænset til kulturinstitutioner, der havde udarbejdet materiale som del af arbejds pakken kulturakademi i KursKultur 1.0.

Dies entspricht 50% der Projektleitungskosten sowie den Kosten für den Transport und die Erstellung von Unterrichtsmaterial.

09.21k-11 Stop-Motion und Animation

Beschluss

Der Bewilligungsausschuss beschließt, das Projekt mit dem beantragten Betrag in Höhe von 253.300 DKK / 34.000 EUR zu fördern.

4. Transportpool und Änderung der Richtlinien (Anlage)

Der Transportpool fördert die deutsch-dänische Zusammenarbeit von Schulen, Kindertageseinrichtungen, Vereinen und Institutionen, die mit Kindern und Jugendlichen arbeiten.

Transportpoolprojekte können bis zum 30.9.2022 bewilligt werden. Per 25.10.2021 sind noch 482.776 DKK / 64.802 EUR im Transportpool verfügbar.

Der Bewilligungsausschuss hat am 25. März 2021 über folgende Erweiterung der Kriterien des Transportpools entschieden, die es möglich machte, ohne Partner einen Zuschuss für einen Ausflug zu einer Kulturinstitution/Kulturattraktion zu beantragen. Vorher bestand diese Möglichkeit nur für den Besuch von Kulturinstitutionen, die im Rahmen des Arbeitspakets Kulturakademie (KursKultur 1.0) Materialien ausgearbeitet hatten.

I lyset af følgevirkningerne af pandemien er det frem til november 2021 muligt at søge om støtte til transport til andre kulturinstitutioner og kulturattraktioner, der ligger i Interreg-programområdet. Ansøger kan kun søge støtte til besøgssteder i nabolandet, og ansøger skal beskrive, hvordan det dansk-tyske kulturmøde sikres gennem ekstern formidling som f.eks. en museumsvejleder, naturvejleder eller anden ekspert. Siden ændringen i marts 2021 er der blevet bevilget støtte til 21 ansøgninger om transport mv. uden partnerklasse, hvilket har muliggjort, at 684 børn og unge er kommet på udflugt til nabolandet. Til sammenligning er der i samme periode kun bevilget støtte til 2 ansøgninger med partnerklasse, hvilket kan forklares med institutionernes covid-19 relaterede forbehold over for dansk-tyske møder mellem børn og unge.

Faggruppen børn, unge og fritid har evalueret særordningen og anbefaler bevillingsudvalget at forlænge den til udgangen af september 2022, dvs. i den resterende periode hvor der kan bevilges midler gennem transportpuljen.

Faggruppen anbefaler desuden at hæve maksimumbeløbet til grænseoverskridende besøg uden projektpartner fra 7.450 DKK/ 1.000 EUR til 11.175 DKK / 1.500 EUR for at tilgodese institutioner med lang

*Angesichts der Langzeitwirkungen der Pandemie soll es bis November 2021 möglich sein, einen Zuschuss für den Transport zu anderen Kulturinstitutionen und Kulturattraktionen zu beantragen, die im Interreg-Programmgebiet liegen. Die Antragsteller*innen können nur Einrichtungen im Nachbarland besuchen. Außerdem muss bei der Antragstellung beschrieben werden, wie die deutsch-dänische Kulturbegegnung durch ein externes Vermittlungsangebot gewährleistet werden soll, z.B. durch Museumspädagog*innen, Naturführer*innen oder andere Expert*innen.*

Seit der Änderung im März 2021 wurden 21 Transportpoolanträge ohne Partnerklasse bewilligt, dabei bekamen 684 Kinder und Jugendliche die Möglichkeit, das Nachbarland zu besuchen und zu erleben. Im Vergleich wurden im gleichen Zeitraum nur zwei Anträge mit einem Partner bewilligt. Das lässt sich mit Corona-bedingten Vorbehalten der Institutionen in Bezug auf deutsch-dänische Begegnungen von Kindern und Jugendlichen erklären.

Die Fachgruppe Kinder, Jugend und Freizeit hat die Sonderregelung evaluiert und empfiehlt dem Bewilligungsausschuss, diese bis Ende September 2022 zu verlängern, d.h. auf die restliche Projektlaufzeit, in der Fördermittel durch den Transportpool bewilligt werden können.

Die Fachgruppe empfiehlt weiterhin, den Höchstbetrag für einen Besuch im Nachbarland ohne Projektpartner von 7.450 DKK/ 1.000 EUR auf

transportvej.

Anne-Mette Olsen gennemgår statistikken for transportpuljen. Det er påfaldende, at børnehavernes andel er lav i øjeblikket sammenlignet med KursKultur 1.0, hvilket givetvis har med corona at gøre. Desuden er foreninger stadigvæk underrepræsenteret.

Tilbuddet beskrevet oven for om udflugter uden projektpartner er til gengæld slået glimrende an. Alene i den forgangne uge er der modtaget yderligere otte ansøgninger. Anne-Mette Olsen præsenterer et par udvalgte eksempler (se bilag).

Jesper Kock opfordrer til at forbedre kommunikationen om støttetilbuddene over for kommunerne og internt i kommunerne. Anne-Mette Olsen oplyser, at hun for nylig var til skolelederforsamling i Aabenraa, hvor det punkt også var blevet italesat. Det er planen at informere regelmæssigt om tilbud i marts, så skolerne bedre kan tænke dem ind i deres årshjul.

Beslutning

Bevillingsudvalget beslutter,

- at særordningen, der giver mulighed for at søge om støtte til transport til kulturinstitutioner og kulturattraktioner i nabolandet inden

11.175 DKK / 1.500 EUR zu erhöhen, um auch Institutionen, die einen weiten Anfahrtsweg haben, entgegenzukommen.

Anne-Mette Olsen geht die Statistik zum Transportpool durch. Es fällt auf, dass momentan der Anteil der Kindergärten im Vergleich zu KursKultur 1.0 niedrig ist, was sicherlich mit Corona zu tun hat. Außerdem sind Vereine immer noch unterrepräsentiert. Gut angenommen wird wiederum das oben beschriebene Angebot für Ausflüge ohne Projektpartner. Allein in der vergangenen Woche sind 8 weitere Anträge hinzugekommen. Anne-Mette Olsen präsentiert einige ausgewählte Beispiele (siehe Anlage).

Jesper Kock fordert dazu auf, die Kommunikation bezüglich der Förderangebote in die Kommunen bzw. innerhalb der Kommunen zu verbessern. Anne-Mette Olsen berichtet, dass sie vor Kurzem bei der Schulleiterdienstversammlung in Aabenraa war, wo es auch um dieses Thema ging. Geplant ist, regelmäßig im März bereits über Angebote zu informieren, so dass Schulen diese bei der Jahresplanung besser berücksichtigen können.

Beschluss

Der Bewilligungsausschuss beschließt,

- die Sonderregelung, die es ermöglicht, einen Transportzuschuss zu erhalten, um Kultureinrichtungen und Kulturattraktionen im Nachbarland in der Interreg-Programmregion zu besuchen, bis zum 30.

for Interreg-programområdet, forlænges til og med den 30. september 2022.

- at det maximale støttebeløb til grænseoverskridende besøg uden projektpartner hæves til 11.175 DKK / 1.500 EUR.

5. Status arbejdsplan 5 "kulturarv" (bilag)

Arbejdsplan 5 består af to hovedaktiviteter med overskrifterne "Den gode formidling / Gute Museumspädagogik" og "Styrkelse af netværket på kulturarvs- og museumsområdet samt kulturarvsdage / Stärkung des Netzwerkes im Bereich Kulturerbe und Museen sowie Kulturerbetage". Den 7.10.-8.10. blev der gennemført kulturarvsdage som del af arbejdsplanen, hvor de to aktiviteter blev koblet sammen. Der berettes mundtlig om kulturarvsdagene og status for arbejdsplanen.

Anna-Elisabeth Jensen fra Museum Lolland-Falster orienterer på vegne af partnerne om kulturarvsdagene. Det har efterfølgende vist sig at være meget positivt at forbinde afslutningsarrangementet for AP 5.1 "Den gode formidling" med kulturarvsdagene. Det har også været med til at skabe nye kontakter.

For den faglige styregruppe for AP 5.2 var det også meget positivt at mødes personligt igen efter så lang tid.

September 2022 zu verlängern

- die maximale Förderung für grenzüberschreitende Besuche ohne Projektpartner auf 11.175 DKK / 1.500 EUR anzuheben.

5. Stand Arbeitsplan 5 „Kulturerbe“ (Anlage)

Das Arbeitsplan 5 besteht aus zwei Hauptaktivitäten „Gute Museumspädagogik / Den gode formidling" und „Stärkung des Netzwerkes im Bereich Kulturerbe und Museen sowie Kulturerbetage / Styrkelse af netværket på kulturarvs- og museumsområdet samt kulturarvsdage". Am 7. und 8.10. wurden als Teil dieses Arbeitspaketes die Kulturerbetage durchgeführt, die die beiden Aktivitäten miteinander verbinden. Es folgt ein mündlicher Bericht zu den Kulturerbetagen und zum Status des Arbeitspaketes.

Anna-Elisabeth Jensen vom Museum Lolland-Falster berichtet stellvertretend zu den Kulturerbetagen. Es hat sich im Nachhinein als sehr positiv erwiesen, die Abschlussveranstaltung für AP 5.1 „Die gute Vermittlung" mit den Kulturerbetagen zu verbinden. So sind auch neue Kontakte entstanden.

Auch war es für den Fachbeirat von AP 5.2 sehr gut, sich nach so langer Zeit wieder persönlich zu begegnen.

Yderligere information om kulturarvsdagene fremgår af bilaget og på <https://www.kulturfokus.de/blog/2021/10/08/kulturerbetagen-7-und-8-oktober-im-hotel-des-nordens-in-harrislee/>

Beslutning

Orienteringen tages til efterretning.

6. Status for dialog om „fond til støtte af borgernære projekter“ under Interreg 6A

Bestyrelsen for Region Sønderjylland-Schleswig har på sit møde den 10.9.2021 godkendt, at forvaltningen kan fortsætte dialogen med Interreg-forvaltningen og kultKIT-partnerskabet og må udarbejde et forslag til, hvordan en fond til støtte af borgernære projekter kan administreres af Regionskontor & Infocenter. Det er forventningen, at spørgsmål om de juridiske aspekter om forankring af fonden og fondens basisfinansiering vil blive drøftet på bestyrelsesniveau, hvorimod emner omhandlende projektgenerering og emner relateret til fondens støttepuljer vil blive taget op i Kulturudvalg Sønderjylland-Schleswig/Bevillingsudvalget.

Anne-Mette Olsen orienterer kort om den aktuelle status. Samarbejdet med Interreg-forvaltningen er godt.

Den finansielle ramme for den 8-årige projektperiode forventes at ligge på ca. 5 mio. euro.

Weitere Infos zu den Kulturerbetagen finden sich in der Anlage und hier: <https://www.kulturfokus.de/blog/2021/10/08/kulturerbetagen-7-und-8-oktober-im-hotel-des-nordens-in-harrislee/>

Beschluss

Die Informationen werden zur Kenntnis genommen.

6. Stand Dialog über den „Fonds zur Förderung bürgernaher Projekte“ im Rahmen von Interreg 6A

Der Vorstand der Region Sønderjylland-Schleswig hat auf seiner Sitzung am 10.9.2021 beschlossen, dass die Verwaltung den Dialog mit der Interreg-Verwaltung und der kultKIT-Partnerschaft weiterführen kann und einen Vorschlag erarbeiten soll, wie ein Fonds zur Förderung bürgernaher Projekte durch das Regionskontor & Infocenter verwaltet werden kann. Die Fragen bezüglich der rechtlichen Aspekte einer Verankerung des Fonds und seiner Basisfinanzierung werden voraussichtlich auf Vorstandsebene erörtert, während Themen bezüglich der Projektgenerierung und der Förderpools des Fonds im Kulturausschuss Sønderjylland-Schleswig/Bewilligungsausschuss aufgegriffen werden.

Anne-Mette Olsen berichtet kurz zum aktuellen Stand. Die Zusammenarbeit mit der Interreg-Verwaltung ist gut.

Der finanzielle Rahmen für die 8-jährige Projektlaufzeit wird voraussichtlich bei rund 5 Mio. Euro liegen.

Beslutning

Orienteringen tages til efterretning.

7. Gensidig orientering (bilag)

Kjeld Thrane fortæller om et ungdomsteaterprojekt, som er gennemført i samarbejde med Haderslev Katedralskole. Tilbagemeldingerne fra de unge har været meget positive, et nedlagt supermarked lagde kulisser til stykket. Nu søger man kontakter syd for grænsen til et teatersamarbejde. Interesserede kan rette henvendelse til Kjeld Thrane eller Christian Haugk.

Rainer Wittek beretter om Dansk-Tysk Musikskoledag i Schleswig, der blev afholdt den 30.10. og havde været en stor oplevelse. Dog kunne der fremadrettet godt være mere fokus på tosproget kommunikation.

Sekretariatet gør opmærksom på invitationen til forestillingerne i projektet Kalejdoskop (invitation, se bilag).

8. Eventuelt

Anne-Mette Olsen takker Kjeld Thrane for hans indsats som formand. Dagens møde kan grundet det forestående kommunalvalg have været hans sidste i bevillingsudvalget.

Beschluss

Die Informationen werden zur Kenntnis genommen.

7. Gegenseitige Information (Anlage)

Kjeld Thrane berichtet von einem Jugend-Theaterprojekt, das in Zusammenarbeit mit der Haderslev Katedralskole stattgefunden hat. Die Rückmeldungen von den jungen Leuten waren sehr positiv, Kulisse für das Stück war ein stillgelegter Supermarkt. Nun werden Kontakte südlich der Grenze für eine Theaterkooperation gesucht. Bei Interesse darf man sich gerne bei Kjeld Thrane oder Christian Haugk melden.

Rainer Wittek berichtet vom deutsch-dänischen Musikschultag in Schleswig, der am 30.10. stattgefunden hat. Er erzählt, dass der Tag ein tolles Erlebnis war. Allerdings könnte man zukünftig evtl. etwas mehr auf eine zweisprachige Kommunikation achten.

Das Sekretariat macht auf die Einladung zu den Vorstellungen des Projektes Kalejdoskop aufmerksam (Einladung siehe Anlage).

8. Verschiedenes

Anne-Mette Olsen bedankt sich bei Kjeld Thrane für seine Arbeit als Vorsitzender. Die heutige Sitzung könnte aufgrund der bevorstehenden Kommunalwahlen seine letzte Sitzung im Bewilligungsausschuss gewesen sein.

9. Næste møde

Næste års møder er endnu ikke fastlagt.

9. Nächste Sitzung

Die Sitzungstermine im nächsten Jahr stehen noch nicht fest.

Deltagere/Teilnehmer*innen: Andreas Rothgaenger, **Stadt Flensburg**; Andrea Timm-Mewes, Birte Matthiesen, Johanna Jürgensen, **Kreis Nordfriesland**; Ingo Degner, Mario de Vries, Rainer Wittek, Dirk Wenzel, **Kreis Schleswig-Flensburg**; Kjeld Thrane, Christian Haugk, **Haderslev Kommune**; Lars Kristensen, Mads Stendorff, **Aabenraa Kommune**; Jesper Kock, Morten Fogh, Lone Romme Winther, **Sønderborg Kommune**; René Andersen, Flemming Gjelstrup, **Tønder Kommune**; Sybilla Nitsch, **Dansk Mindretal**; Anna-Elisabeth Jensen, **Museum Lolland-Falster**; Anne-Mette Olsen, Julia Bick, Angela Jensen, **Regionskontor & Infocenter**

Tolk/Dolmetscher: Ralf Marquardt

Afbud/Absagen: Marion Petersen, **Deutsche Minderheit**; Frank Nickelsen, **Friesische Minderheit**; Kia Fog Kristensen, **Tønder Kommune**; Maria Damgaard, **Haderslev Kommune**; Erik Kennel, **Kreis Nordfriesland**; Daniel Dürkop, Mareike Hölker-Grzimek, **Stadt Flensburg**; Christian Panbo, **Aabenraa Kommune**; Bjørn Allerelli Andersen, **Sønderborg Kommune**; Vibeke Sypli Enrum, **Region Syddanmark**; Susanne Bieler-Seelhoff, **Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur**; Astrid Vestergaard, **Europa-Universität Flensburg**; Ulla Schaltz, **Museum Lolland-Falster**; Lene Mosegaard Søbjerg, **UC Syd**; Kim Dawartz, **Næstved Kommune**; Dr. Julia Pfannkuch, **Städtetag**; Horst Rudolph, **Schleswig-Holsteinischer Gemeindetag**; Bernd Schröder, **Schleswig-Holsteinischer Landkreistag**